

Info La Pêche Municipal briefs



September 2015

Municipality of La Pêche

1, route Principale Ouest
La Pêche J0X 2W0
819 456-2161

www.villelapeche.qc.ca

ISSN 1911-7787

Office hours

Monday, Tuesday, Friday

From 8:30 a.m. to 4 p.m.

Wednesday and Thursday

From 8:30 a.m. to 6 p.m.

Municipal Council

Robert Bussière

Mayor.....819 456-2043

rbussiere@villelapeche.qc.ca

Jocelyne Ménard

Ward 1.....819 456-1170

jmenard@villelapeche.qc.ca

Michel Gervais

Ward 2.....819 456-3746

mgervais@villelapeche.qc.ca

Christian Blais

Ward 3.....819 456-2848

cblais@villelapeche.qc.ca

Jean-Paul Brisebois

Ward 4.....819 459-2151

jpbrisebois@villelapeche.qc.ca

Jacqueline Lambert Madore

Ward 5.....819 459-8843

jlambertmadore@villelapeche.qc.ca

Claude Giroux

Ward 6.....819 459-1344

cgiroux@villelapeche.qc.ca

Christopher Harris

Ward 7.....819 459-2200

charris@villelapeche.qc.ca

Reduced speed limit Chemin des Pins-Blancs

Please note that on August 17, 2015, the municipal council adopted by law no. 15-698 reducing the speed limit on Chemin des Pins-Blancs. The speed limit has been reduced to 40 km/h.

Notice of by-law no. 15-684 coming into effect to amend the zoning by-law no. 03-429 and its amendments (zone Rr-602) Notice is hereby given as follows:

1. During the regular meeting of May 19, 2015 the council of the Municipality of La Pêche adopted by-law no. 15-684 amending the zoning by-law no. 03-429 and its amendments, for the purpose of adding the classification *5.12.6: para-industrial secondary use entailing a nuisance* to the authorized or prohibited uses within the zone Rr-602.
2. Such by-law was referred to the MRC des Collines-de-l'Outaouais for the purpose of ensuring conformity with the revised master plan and the accompanying document.
3. On June 22, 2015 the secretary-treasurer of the MRC des Collines-de-l'Outaouais issued a certificate to the effect that such by-law is consistent with the purpose to be served by the revised master plan of the MRC des Collines-de-l'Outaouais and the provisions included in the accompanying document.
4. Such by-law came into effect on June 22, 2015, the date of issue of the certificate of conformity.
5. By-law no. 15-684, amending the zoning by-law no. 03-429 and its amendments, is available for reference at the municipal office, located at 1, Principale Ouest in La Pêche, during regular office hours: Monday, Tuesday and Friday from 8:30 a.m. to 4:00 p.m. and Wednesday and Thursday from 8:30 a.m. to 6:00 p.m.

Municipal website

The Municipality of La Pêche's website is temporarily down due to technical difficulties. We will be restoring regular service as soon as possible and apologize for any inconvenience. Should you need specific information on matter falling within the Municipality's competence, please contact us at 819 456-2161 extension 0.

Notice of by-law no. 15-685 coming into effect to amend the building by-law no. 89-149 (fortified building structures) Notice is hereby given as follows:

1. During the regular meeting of March 16, 2015 the council of the Municipality of La Pêche adopted by-law no. 15-685 amending the building by-law no. 89-149 with regard to the fortification of building structures.
2. Such by-law was referred to the MRC des Collines-de-l'Outaouais for the purpose of ensuring conformity with the revised master plan and the accompanying document.
3. On June 22, 2015 the secretary-treasurer of the MRC des Collines-de-l'Outaouais issued a certificate to the effect that such by-law is consistent with the purpose to be served by the revised master plan of the MRC des Collines-de-l'Outaouais and the provisions included in the accompanying document.
4. Such by-law came into effect on June 22, 2015, the date of issue of the certificate of conformity.
5. By-law no. 15-685, amending the building by-law no. 89-149, is available for reference at the municipal office, located at 1, Principale Ouest in La Pêche, during regular office hours: Monday, Tuesday and Friday from 8:30 a.m. to 4:00 p.m. and Wednesday and Thursday from 8:30 a.m. to 6:00 p.m.

OMH La Pêche

The Municipal Housing Bureau of La Pêche (OMH) is preparing a list of future tenants for their low-income housing units. Non-disabled persons, 55 years old or over and families including dependent children are eligible. Also, you must have resided in the municipality of La Pêche for over a year, during the past two years. If you wish to have your name added to the list, you may submit a request in writing to OMH La Pêche, P.O. Box 69, La Pêche, Québec J0X 2W0, e-mail omh-lapeche@sympatico.ca or call 819 456-4140 and you will receive an application form.

Maison de la famille l'Étincelle – Services

La Maison de la famille l'Étincelle has been providing a meals-on-wheels service for several years, for residents of La Pêche, Chelsea, Val-des-Monts and Cantley. If you are 55 years old or over, physically or mentally disabled, ill or convalescing, we invite you to use our service! Low-cost quality meals including soup and dessert (prepared by our new cook, who has 20 years' experience) can be delivered to your home every Thursday. Group kitchen activities beginning in July: cooking for teens, baby food preparation, cooking with kids. For more information or to sign up, call 819 456-4696 or e-mail tamara.mdfetincelle@gmail.com.

La Pêche-Roquebrune Student Exchange

The Municipality of La Pêche is currently planning the fifth student exchange with its twin city, Roquebrune-sur-Argens. This year also marks the 10th anniversary of our community's wonderful relationship with France. How fortunate for our municipality to have a twin city on the Mediterranean! This trip offered to students, 12 to 15 years old, living in La Pêche, is planned for the end of June 2016 and will focus on water sports and local culture. The French students will then be visiting us at the beginning of 2017 in order to experience a Canadian winter. Needless to say, the families of students who will be going to France must also agree to accommodate their "twins" during their visit here. As this is an exchange with Roquebrune-sur-Argens, knowledge of the French language and speaking French is essential. The main cost of the trip will be the plane fare and personal expenses. Fundraising activities will help to offset these costs substantially. An information session will be held for interested students and their parents on, September 23 at 6:30 p.m. in the Des Lacs High School cafeteria located at 32, Chemin Passe-Partout. Details regarding the trip will be provided and various persons (students, parents, chaperones) will give an account of their previous experience. Registration forms and an interview schedule will also be available at that time. The accompanying adults for this trip are Ms. Louise Philippe and Ms. Josy Lepage (roquebrune2016@hotmail.com).

Financial Support and Sponsorship Policy

The department of Recreation, Culture and Community Life wishes to remind you that the deadline for submitting grant requests for 2016 is October 15, 2015. Applications may be forwarded by mail (Service des Loisirs, 1, route Principale Ouest, La Pêche J0X 2W0), by e-mail to loisirs@villelapeche.qc.ca or left at the reception desk at the municipal office. Application forms are available by e-mail or at the reception desk. For further information, please contact Denise Patry at 819 456-2161, ext. 2241.

Youth Services Cooperative (CJS)

The La Pêche CJS has officially closed for this year, until next summer, as of August 12. The cooperative, which has been established in this municipality since 2001 and fosters job creation for youth, 12 to 17 years old, has enabled our future workers to actively contribute to their community. Not only did they carry out various service contracts such as weeding, babysitting, painting and other small jobs, but they also acquired the fundamentals of managing a cooperative enterprise. We owe the success of our enterprise to the community; we thank you for your support which enabled us to more than double our contracts, comparatively to last year. We especially wish to thank all the members of the cooperative as well as our clients and sponsors, the Municipality of La Pêche, Le Mashado, Pharmacie Brunet, Caisse populaire Desjardins des Collines, Giant Tiger, Pizza Carlo, the FTQ Fonds étudiant solidarité travail and the CSÉE. Thank you all for your generous support and we hope to see you again in 2016!

Des Collines Antiques

Your antiques have a history! A joint fundraiser on behalf of the Good Shepherd Anglican church in Wakefield and St. Mary Magdalene Anglican church in Chelsea is a great opportunity to have your treasures evaluated by Janet Carlile, a professional appraiser (www.janetcarlile.ca). On Saturday, September 26, there will be two appraisal sessions, at 10:00 a.m. and 1:30 p.m. at St. Mary Magdalene Anglican church (537, Route 105, Chelsea). Cost: \$20 per item or \$10 to observe. Information: Pamela Scobie, pamelascobie@sympatico.ca or 819 459-1252; www.anglicansinthehills.ca.

Collines en Forme – Parent-Child Workshops

Beginning September 14, the Collines en Forme association will be offering a free program of activities for parents and their children aged 0 to 5 years old, on Mondays from 9:30 a.m. to 11:30 a.m. at the Ste-Cécile de Masham community centre (Chemin Passe-Partout). This is an opportunity for parents to spend quality time with their child, having fun, singing, doing crafts. Also, for the first time this year, Collines en Forme will be offering their parent-child workshops on the last Sunday of every month, from 9:30 a.m. to 11:00 a.m. in Lac des Loups (at 275, Chemin Pontbriand, next to the library). The sessions will begin September 27. There will also be workshops on Mondays, from 1:30 p.m. to 3:30 p.m. for parents and infants, 0 to 9 months old, at the Ste-Cécile de Masham CLSC (9, Chemin Passe-Partout). These workshops developed in close consultation with the CISSS de l'Outaouais (Des Collines branch), provide an opportunity for parents to exchange ideas, stimulate their child, learn about their child's development and socialize. For further information or to register, please contact Bobbie-Lee Gervais on Facebook (collinesenforme), by e-mail (milieucef@gmail.com) or call 819 643-4954.

Annual Turkey Dinner

St. Camillus Parish - Farrellton

The annual St. Camillus Parish turkey dinner will be held on September 26, from 4 p.m. to 7 p.m. at the St. Camillus parish hall located at 42, Chemin Plunkett (adults: \$15; children: \$5).